

Le Trophée Capitaine Hayet



© D.R. Coll. M. Collet

Photo en haut à droite : Armand Hayet, à l'époque où il notait les chants des matelots avec qui il naviguait.

Dans le n°156 de *Trad mag'*, l'O.P.C.I. lançait un appel aux organisateurs de fêtes maritimes pour accueillir le Trophée Hayet. Message reçu : le concours de chants de marins aura lieu à Vannes le 16 mai 2015 lors de "La semaine du Golfe du Morbihan". Et d'autres ports sont sur les rangs pour 2016.

En écoutant les matelots long-courriers avec qui il naviguait, le capitaine bordelais Armand Hayet nota les chansons de bord qu'il publiera dans un célèbre recueil en 1927. Y figurent pour la première fois le fameux *Jean-François de Nantes* ou encore *Le pont de Morlaix* — qu'il tient de Ferdinand Bugaret. Ce dernier, matelot de Lormont, « avait une voix superbe, que les alcools de tous les ports du monde n'étaient pas parvenu à rendre rocailleuse », se souvient-il.

En reprenant le nom de ce grand capitaine-collecteur français, le Trophée Hayet

a pour but de cultiver l'art de la "chanson matelotesque", qui conjugue le meilleur de la complainte⁽¹⁾ et de la composition⁽²⁾, où le chanteur sait mener les danses au chant des populations maritimes des côtes de France, et bien sûr maîtrise le chant de manœuvre. Car selon le grand chanteyman Stan Hugill, « un chanteyman faisait partie de l'équipement du matelot comme un couteau ou un quart ».

Ce Trophée change de port au gré des fêtes maritimes qui l'accueillent. Quatre éditions ont eu lieu entre 1998 et 2002, à Saint-Gilles-Croix-de-Vie, Paimpol et

Douarnenez⁽³⁾. Après quelques années d'interruption, en piste pour la cinquième ! Y verra-t-elle l'apparition d'une nouvelle génération de matelots-chanteurs ? C'est à souhaiter. Mais à côté des fringants gabiers, les vieux briscards sont toujours là, qui possèdent bien leur art. Et désormais, les matelotes sont de la partie. Elles ne sont pas les dernières pour "enlever une manœuvre" en chantant !

Les chants des "gens de mer"

Voilà quinze ans, il était encore nécessaire d'affirmer la richesse du "patri-

Le superbe brick hollandais *Morgenster* (38 m), sur lequel se déroulera l'épreuve de chants à hisser.



© D.R.

© D.R.

moine oral chanté" des marins français. C'est aujourd'hui un fait acquis. Aussi le concours est ouvert aux répertoires maritimes de tous les pays⁽⁴⁾. Mais celui des marins et des mariniers français reste bien sûr à l'honneur (en français mais aussi en créole, basque, breton, flamand, provençal, occitan, etc.). Le concours est ouvert aux chanteurs solistes et aux groupes. Chaque épreuve a son classement, avec un Trophée soliste et un Trophée groupe. Il est possible de s'y inscrire indépendamment⁽⁵⁾ : chants à virer au cabestan⁽⁶⁾, chants à hisser⁽⁷⁾, chants de gaillard d'avant⁽⁸⁾, chants à danser⁽⁹⁾.

Le concours se déroulera sur les quais du port de Vannes durant la journée du 16 mai. Les Trophées seront remis lors d'une grande soirée de chants de marins. Elle se terminera par un concert réunissant certains des gagnants du Trophée Hayet des éditions précédentes et des membres du jury, et par un concert des marins du port de Split (côte Dalmate) chantant la tradition polyphonique *klapa* : la Croatie est l'invitée d'honneur de l'édition 2015. Et les chanteurs viendront... avec leurs bateaux !

"La semaine du Golfe"

Du 11 au 17 mai, aura lieu "La semaine du Golfe...". Elle a été créée en 2001 à l'initiative de trois copains passionnés de voile et de patrimoine maritime⁽¹⁰⁾. Un concept original : c'est le Golfe du Morbihan lui-même qui fonde sa conception et son organisation⁽¹¹⁾. Ce sont les particularités géographiques et marines de cette petite mer intérieure, avec ses marées, ses courants, ses îles et îlots, ses rias et rivières, son goulet et son

chenal, qui donnent à la fête son originalité et son attrait... Mais qui aussi lui imposent son rythme, son déroulement quotidien, ses parcours de navigation. Aujourd'hui, dix-sept communes riveraines y participent. Et près de douze cents bateaux "de caractère" sont répartis en dix flottilles homogènes qui se croisent et mouillent chaque jour dans un port différent. Ainsi, sont animés tous les petits ports et mouillages du Golfe. Les communes participent à l'élaboration des programmes⁽¹²⁾. Le samedi, comme final nautique de la fête : "grande parade" avec arrivée au port de Vannes... Au son, pour cette édition, des épreuves du Trophée Hayet.

Michel Colleu ■

- (1) : drames de mer, combats navals.
- (2) : histoires de mer véridiques ou improbables, groumeries contre les "gens de l'Arrière" du bord, histoires de port, de bordées ou d'amour.
- (3) : le Trophée a été lancé en 1997 par le Chasse-Marée.
- (4) : sauf pour la danse, car le jury ne pourrait pas juger l'interprétation d'un chant à danser d'un pays étranger.
- (5) : épreuves non sonorisées. Règlement détaillé sur demande, inscriptions au 06 34 96 03 13 — contact@opci-asso.fr
- (6) : chantés en "virant l'Homme-fort".
- (7) : chantés en menant une manœuvre à bord d'un voilier amarré dans le port de Vannes. Technique au choix : à hisser "à un coup", "à deux coups", "main sur main", "à courir"...
- (8) : chansons à écouter, de bord ou de port, complaintes ou rabelaiseries.
- (9) : danse à expliquer aux danseurs si besoin.
- (10) : Polig Belenfant, Patrick Dubois et William Vogel, conseillés par le duo Jakez Kerhouas et Anne Burlat, qui était déjà au cœur des fêtes douarnenistes et brestoises lors de leur invention par le Chasse-Marée.
- (11) : www.semainedugolfe.com — contact@semainedugolfe.com
- (12) : chacune de ces communes propose exposition, petit concert, conférences sur la culture et la vie maritime locale.
- (13) : fête des chants de marins organisée chaque premier week-end d'octobre par Phare-Ouest, à l'initiative de Paul Terral. Tous les concerts, animations, repas chanté, manœuvres au cabestan, etc., s'y déroulent sans sonorisation.
- (14) : Office du patrimoine culturel immatériel.

Patrick Denain lors du concert "Hommage à John" aux "Bordées de Cancale" en 2013.



© Michel Pihel

Un CD hommage à John Wright

Dans le n° 151 de *Trad mag*, nous annonçons que l'invité d'honneur de l'édition 2013 des "Bordées de Cancale"⁽¹³⁾ était John Wright... Mais le grand chanteur est parti juste avant la fête rejoindre *fiddler's green* ("le paradis des matelots", dans l'argot des marins anglais). Aussi les équipes de Phare Ouest et de l'O.P.C.I.⁽¹⁴⁾ y ont organisé un concert en hommage à John réunissant Armstrong Patent, Capstan Full Strength, Fortunes de Mer, Four and Aft, Jenkins' Ear, Les Pirates, Manu Bouthillier, Roland Brou, Michel Colleu, Brigitte Kloareg, Pierrick Lemou, Charles Quimbert, Gaël Rolland, Pascal Servain, Bernard Subert, Paul Terral, Agnès Valayé. Lors de la 15^e édition des "Bordées..." (en 2014), un concert a été donné par la famille Wright dans le chapiteau principal de la fête, qui porte désormais le nom du chanteur. Les deux frères de John (Michael et David) ainsi que sa fille Lucy y ont chanté et joué de la guimbarde. Un art qu'ils ont appris avec John, et ont accompagné Catherine Perrier. Une musique pleine de finesse et de poésie, bien dans la lignée de celle de John.

Un CD reflétant ces deux soirées est publié en souscription par l'O.P.C.I. Un disque pour que l'art et la passion qu'il a fait partager perdure. On y entend chanteys et complaintes, guimbarde et violon... L'album paraîtra à l'occasion du Trophée Hayet, le 16 mai à Vannes. Vous pouvez y souscrire dès maintenant.

• CD/ livret de 12 pages, 15 € En souscription jusqu'au 15 mai : 12 € (+ 2 € de port). Chèque à l'ordre de l'O.P.C.I.



Photo de gauche : "À hisser sur Anna-Rosa" : une bouteille d'Henry Rannou, artiste qui fera les Trophées remis aux gagnants. Sur l'Hermione trône depuis peu l'une de ses bouteilles, représentant la frégate qui emmena Lafayette vers l'Amérique.

Ci-contre : à hisser ! Tom Lewis et les Forebitter, de Mystic Seaport à Douarnenez en 2000.